Istruzioni per l'uso

Ver. 01 | 08-08-2022

IT

COMANDO REMOTO

YAP1F6

sinclair
AIR CONDITIONING

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

AVVISO IMPORTANTE:

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

EN For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

CZ Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

SK Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

DE Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

HR Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

HU Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

SL Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

RU Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

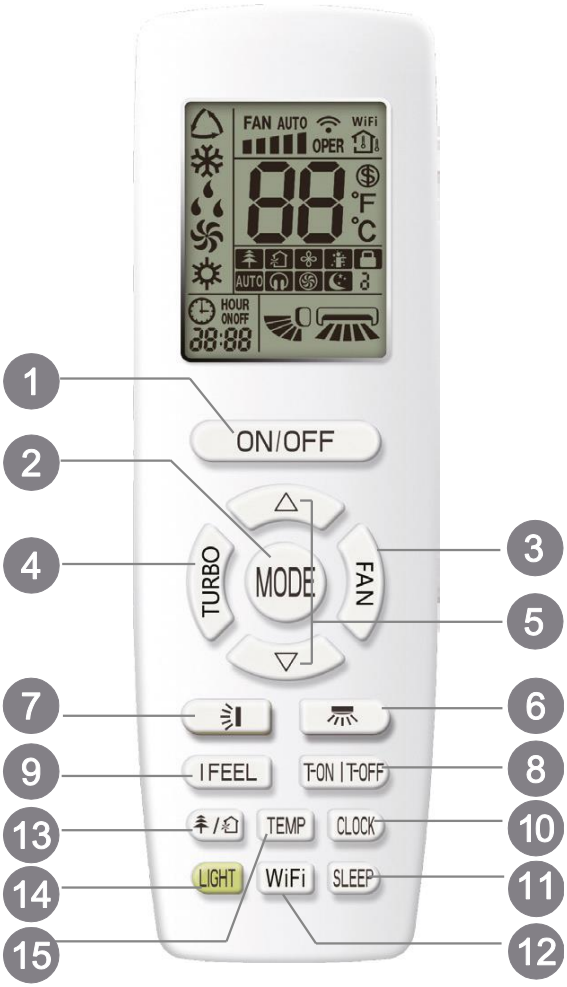
IT Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

ES Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:

INDICE

1 PULSANTI DEL COMANDO REMOTO 2
2 INDICATORI SUL DISPLAY DEL COMANDO REMOTO 2
3 FUNZIONE DEI PULSANTI DEL COMANDO REMOTO 3
4 FUNZIONI CON COMBINAZIONE DI PULSANTI 9
5 PROCEDURA DI CONTROLLO 10
6 SOSTITUZIONE BATTERIE NEL COMANDO REMOTO 10

1 PULSANTI DEL COMANDO REMOTO



1 Pulsante ON/OFF (Acceso/spento)

2 Pulsante MODE (Modalità di funzionamento)

3 Pulsante FAN (Velocità del ventilatore)

4 Pulsante TURBO (Accelerazione del condizionamento)

5 Pulsante ▲/▼ (Aumento/diminuzione)

6 Pulsante (Direzionamento dell'aria dx/sx)

7 Pulsante (Direzionamento dell'aria su/giù)

8 Pulsante T-ON / T-OFF (Timer di accensione / timer di spegnimento)

9 Pulsante I FEEL (Misurazione temperatura con il comando)

10 Pulsante CLOCK (Orologio)

11 Pulsante SLEEP (Funzione Sonno)

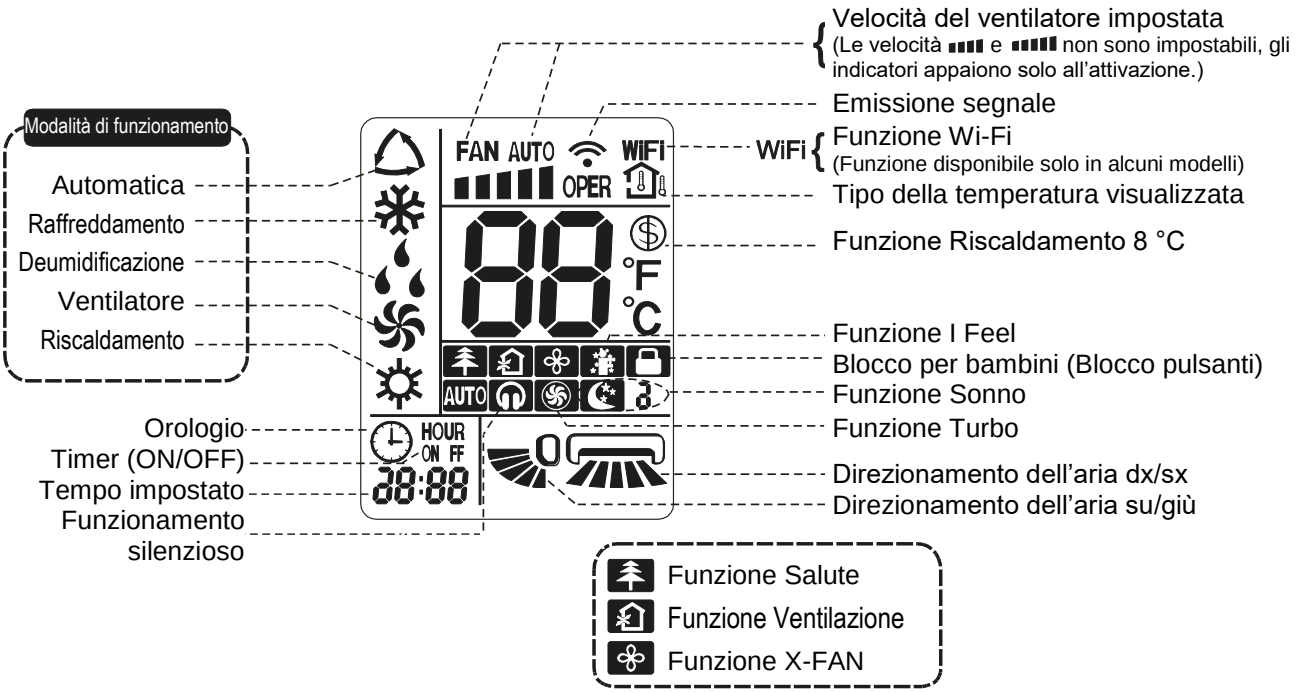
12 Pulsante WiFi (Wi-Fi)

13 Pulsante / (Funzione Salute/Ventilazione)

14 Pulsante LIGHT (Illuminazione)

15 Pulsante TEMP (Visualizzazione temperatura)

2 INDICATORI SUL DISPLAY DEL COMANDO REMOTO



3 FUNZIONE DEI PULSANTI DEL COMANDO REMOTO

Nota:

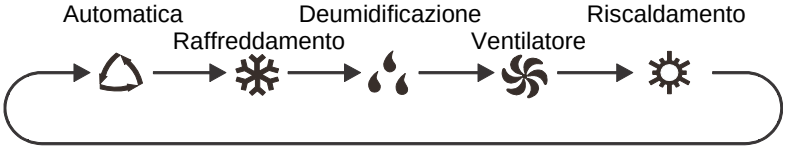
- Questo comando remoto è universale è può essere usato per climatizzatori con più o meno funzioni. Se il modello acquistato non ha tutte le funzioni, premendo il pulsante non collegato sul comando remoto lo stato di funzionamento non cambierà.
- Il collegamento del climatizzatore all'alimentazione sarà segnalato da un segnale acustico. L'indicatore di funzionamento ⏻ si accenderà (indicatore rosso, ma il colore può differire nei singoli modelli). Quindi sarà possibile comandare il climatizzatore con il comando remoto.
- Quando il climatizzatore è acceso, premendo qualsiasi pulsante sul comando remoto l'indicatore di emissione segnale sul display del comando remoto lampeggerà una volta e il climatizzatore risponderà con un suono di conferma della ricezione del segnale.

1 Pulsante ON/OFF (Acceso/spento)

Premere questo pulsante per accendere l'unità. Ripremere il pulsante per spegnerla.

2 Pulsante MODE (Modalità di funzionamento)

Premere questo pulsante per impostare la modalità di funzionamento richiesta.



- Selezionando la modalità Automatica, il climatizzatore funzionerà automaticamente secondo l'impostazione di fabbrica. Non verrà visualizzata la temperatura richiesta e non sarà possibile impostarla. Premendo il pulsante FAN è possibile impostare le velocità del ventilatore. Premendo il pulsante / è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata.
- Selezionando la modalità Raffreddamento, il climatizzatore funzionerà nella modalità di Raffreddamento. L'indicatore Raffreddamento sull'unità interna sarà acceso (questo indicatore non è presente su tutti i modelli). Premendo i pulsanti ▲ o ▼ è possibile impostare la temperatura richiesta. Premendo il pulsante FAN si può impostare la velocità del ventilatore. Premendo il pulsante / è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata.
- Selezionando la modalità Deumidificazione, il climatizzatore funzionerà nella modalità di Deumidificazione alla bassa velocità del ventilatore. L'indicatore Deumidificazione sull'unità interna è acceso (questo indicatore non è presente su tutti i modelli). Nella modalità Deumidificazione non si può impostare la velocità del ventilatore. Premendo il pulsante / è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata.
- Selezionando la modalità Ventilatore, il climatizzatore soffierà solo dell'aria senza raffreddare o riscaldare. Sull'unità non è acceso nessun indicatore di modalità. Con il pulsante FAN è possibile impostare le velocità del ventilatore. Premendo il pulsante / è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata.
- Selezionando la modalità Riscaldamento, il climatizzatore funzionerà nella modalità di Riscaldamento. L'indicatore Riscaldamento sull'unità interna è acceso (questo indicatore non è presente su tutti i modelli). Con i pulsanti ▲ o ▼ è possibile impostare la temperatura richiesta. Premendo il pulsante FAN si può impostare la velocità del ventilatore. Premendo il

pulsante / è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata. (Il climatizzatore che ha la sola funzione di Raffreddamento, non può funzionare nella modalità di Riscaldamento. Quando, dal comando remoto, viene selezionata la modalità Riscaldamento, non sarà possibile accendere il climatizzatore con il pulsante ON/OFF.)

Nota:

- Per evitare che dopo l'attivazione della modalità Riscaldamento venga soffiata dell'aria fredda, l'unità interna comincerà a emettere l'aria con un ritardo di 1 - 5 minuti (il tempo effettivo del ritardo dipende dalla temperatura dell'ambiente).
- Intervallo d'impostazione della temperatura con il comando remoto: 16 - 30 °C.
  Velocità del ventilatore: Automatica, Bassa, Media, Alta.

3 Pulsante FAN (Ventilatore)

Questo pulsante si utilizza per impostare la velocità del ventilatore nel seguente ciclo: Automatica (AUTO), Bassa velocità ▮, Media velocità ▮▮, ed Alta velocità ▮▮▮.

Nota:

- Quando è impostata la velocità automatica, il climatizzatore sceglierà la velocità del ventilatore automaticamente secondo l'impostazione di fabbrica.
- Nella modalità Deumidificazione il ventilatore gira a bassa velocità.
- **Funzione X-FAN (Post-ventilazione/Asciugamento umidità):**
  Quando nella modalità Raffreddamento o Deumidificazione verrà premuto il pulsante della velocità ventilatore per 2 secondi, si visualizzerà l'indicatore , e il ventilatore dell'unità interna girerà ancora per qualche minuto dopo lo spegnimento della stessa per asciugare l'interno dell'unità. Con l'alimentazione collegata, la funzione X-FAN è normalmente disattivata. La funzione X-FAN non può essere utilizzata con la modalità Automatica, Ventilatore o Riscaldamento.

  Questa funzione consente di asciugare l'umidità sul vaporizzatore dell'unità interna dopo che l'unità sarà spenta per prevenire la formazione di muffa.

  – Con la funzione X-FAN attivata: Quando l'unità verrà spenta con il pulsante ON/OFF, il ventilatore dell'unità interna continuerà a girare ancora per qualche minuto ai bassi giri. In questo periodo è possibile arrestare il ventilatore dell'unità interna premendo direttamente il pulsante della velocità ventilatore per 2 secondi.
  – Con la funzione X-FAN disattivata: Quando l'unità verrà spenta con il pulsante ON/OFF, essa si ferma immediatamente.

4 Pulsante TURBO (Accelerazione del condizionamento)

Premere questo pulsante nelle modalità Raffreddamento o Riscaldamento per passare alla modalità di Raffreddamento o di Riscaldamento veloci. Il display del comando remoto visualizzerà l'indicatore . Ripremere ancora il pulsante per spegnere la funzione Turbo. L'indicatore sparirà.

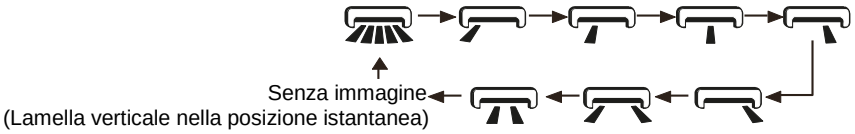
Quando questa funzione è attiva, il ventilatore dell'unità gira ad una velocità molto alta per accelerare il raffreddamento o il riscaldamento, affinché la temperatura dell'ambiente raggiunga il valore impostato prima possibile.

5 Pulsante ▲ / ▼ (Aumento/Diminuzione)

- Premendo una volta il pulsante ▲ o ▼, la temperatura impostata aumenta o diminuisce di 1 °C. Premendo il pulsante ▲ o ▼ e tenendolo premuto per più di 2 secondi, la temperatura impostata sul comando remoto comincerà a cambiare velocemente. Rilasciare il pulsante al raggiungimento del valore richiesto e la modifica si visualizzerà anche sul display dell'unità interna.
- Durante l'impostazione del timer di accensione (T-ON), del timer di spegnimento (T-OFF) o dell'orologio (CLOCK) è possibile premere il pulsante ▲ o ▼per impostare l'ora. (vedere la descrizione dei pulsanti CLOCK, T-ON e T-OFF.)

6 Pulsante (Direzionamento dell'aria di mandata verso dx/sx)

Con questo pulsante è possibile impostare l'angolo di emissione dell'aria verso destra o sinistra. L'angolo di uscita dell'aria può essere scelto secondo il seguente ciclo:

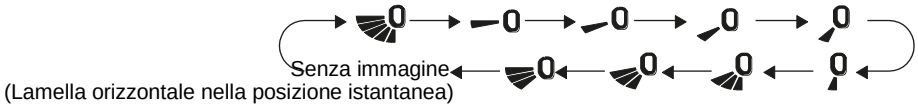


Nota:

- Premendo questo pulsante e tenendolo premuto per più di 2 secondi, la lamella del direzionamento comincerà a muoversi a destra e a sinistra. Rilasciando il pulsante, la lamella si ferma immediatamente nella posizione istantanea.
- Se nella modalità Direzionamento dell'aria verso dx/sx verrà attivata la funzione del direzionamento con il pulsante e lo stesso pulsante verrà ripremuto ancora dopo 2 secondi, la funzione del direzionamento si disattiva. Ripremendo questo pulsante entro i 2 secondi, la funzione del direzionamento dell'aria comincerà a cambiare secondo il ciclo illustrato sopra.

7 Pulsante (Direzionamento dell'aria di mandata su/giù)

Con questo pulsante è possibile impostare l'angolo di emissione dell'aria verso l'alto o verso il basso. L'angolo di uscita dell'aria può essere scelto secondo il seguente ciclo:



- Selezionando , il climatizzatore dirige l'aria di mandata automaticamente. La lamella orizzontale si muoverà automaticamente su e giù a fine corsa.
- Selezionando , , , , , il climatizzatore emetterà l'aria soltanto con l'angolo impostato. La lamella orizzontale resterà ferma nella posizione predefinita.
- Selezionando , , , il climatizzatore emetterà l'aria soltanto nel campo angolare preimpostato. La lamella orizzontale si sposterà nel campo angolare predefinito.
- Per impostare l'angolo richiesto del direzionamento dell'aria premere il pulsante per più di 2 secondi. Al raggiungimento dell'angolo richiesto rilasciare il pulsante.

Nota:

- La funzione del direzionamento dell'aria , , non è disponibile su tutti i modelli. Quando il climatizzatore riceve questo comando, imposta il direzionamento automatico dell'aria.
- Premendo questo pulsante e tenendolo premuto per più di 2 secondi, la lamella di direzionamento comincerà a muoversi su e giù. Rilasciando il pulsante, essa si ferma immediatamente nella posizione attuale.
- Quando nella modalità del direzionamento dell'aria su/giù viene attivata la funzione del direzionamento con il pulsante e dopo 2 secondi il pulsante verrà ripremuto, la funzione del direzionamento si disattiva. Ripremendo questo pulsante entro i 2 secondi, la funzione del direzionamento dell'aria comincerà a cambiare secondo il ciclo illustrato sopra.

8 Pulsante T-ON / T-OFF (Timer di accensione / Timer di spegnimento)

- **Pulsante T-ON (Accensione programmata)**

  Con il pulsante T-ON è possibile impostare il timer per un'accensione programmata. Premendo questo pulsante, l'indicatore sparisce dal display del comando remoto e l'indicatore ON comincerà a lampeggiare. Con i pulsanti ▲ e ▼ impostare il tempo di accensione. Ad ogni pressione del pulsante ▲ o ▼, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 1 minuto. Premendo i pulsanti ▲ o ▼ e tenendoli premuti per più di 2 secondi, il tempo comincerà a cambiare velocemente.

  Confermare il tempo impostato con il pulsante T-ON. L'indicatore ON smetterà di lampeggiare e l'indicatore riapparirà.

  Disattivazione dell'accensione programmata: Quando l'accensione programmata è attiva, premere il pulsante T-ON per disattivarla.

- **Pulsante T-OFF (Spegnimento programmato)**

  Con il pulsante T-OFF è possibile impostare il timer per uno spegnimento programmato. Premendo questo pulsante, l'indicatore sparisce dal display del comando remoto e l'indicatore OFF comincerà a lampeggiare. Con i pulsanti ▲ e ▼ impostare il tempo di spegnimento. Ad ogni pressione del pulsante ▲ o ▼, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 1 minuto. Premendo i pulsanti ▲ o ▼ e tenendoli premuti per più di 2 secondi, il tempo comincerà a cambiare velocemente.

  Confermare il tempo impostato con il pulsante T-OFF. L'indicatore OFF smetterà di lampeggiare e l'indicatore riapparirà.

  Disattivazione dello spegnimento programmato: Quando lo spegnimento programmato è attivo, premere il pulsante T-OFF per disattivarlo.

Nota:

- Quando l'unità è accesa o spenta, è possibile impostare sia il timer di spegnimento, sia il timer di accensione.
- Prima di impostare il timer di accensione o il timer di spegnimento, impostare l'ora esatta sull'orologio del comando.
- Una volta attivato il timer di accensione o il timer di spegnimento, impostare il ciclo continuo. In tal modo il climatizzatore si accenderà o si spegnerà secondo il tempo impostato. Il pulsante ON/OFF non avrà nessun affetto all'impostazione. Quando la funzione non serve più, usare il comando remoto per disattivarla.

9 Pulsante I FEEL (Misurazione della temperatura con il comando remoto)

Con questo pulsante si attiva la funzione I FEEL. Sul display del comando remoto appare l'indicatore . Una volta attivata la funzione, il comando remoto invierà il valore della temperatura rilevata all'unità, la quale regolerà automaticamente la temperatura nella stanza secondo il valore misurato dal sensore del comando remoto. Premere questo pulsante di nuovo per disattivare la funzione I FEEL. L'indicatore sparirà.

- Quando questa funzione è attivata, tenere il comando remoto in prossimità dell'utente. Non lasciare il comando remoto vicino a oggetti con una temperatura più alta o più bassa per evitare errori di rilevazione della temperatura ambiente. Quando la funzione I FEEL è attiva, il comando remoto deve essere posizionato in modo da consentire all'unità interna di ricevere i segnali emessi dallo stesso.

10 Pulsante CLOCK (Orologio)

Premere questo pulsante per impostare l'ora dell'orologio. L'indicatore sul display del comando remoto comincerà a lampeggiare. Premere il pulsante ▲ o ▼ entro 5 secondi per impostare l'ora dell'orologio. Con ogni pressione sul pulsante ▲ o ▼, l'ora impostata aumenta o diminuisce di 1 minuto. Premendo il pulsante ▲ o ▼ e tenendolo premuto per più di 2 secondi, il valore comincerà a cambiare velocemente. Al raggiungimento del valore richiesto rilasciare il pulsante. Per confermare l'ora impostata sull'orologio, premere il pulsante CLOCK. L'indicatore smetterà di lampeggiare.

Nota:

- L'orologio visualizza l'ora nel formato di 24 ore.
- La pausa tra le due pressioni di un pulsante durante l'impostazione non deve superare 5 secondi, altrimenti il comando remoto abbandonerà automaticamente la modalità d'impostazione. Analogamente funziona anche l'impostazione dei timer di accensione e di spegnimento.

11 Pulsante SLEEP (Funzione Sonno)

Nelle modalità Raffreddamento o Riscaldamento è possibile attivare la funzione Sonno che garantisce una temperatura di comfort durante la notte. Sul display del comando remoto appare l'indicatore . Ripremere questo pulsante ancora per spegnere la funzione Sonno. L'indicatore sparirà. Con l'alimentazione collegata, la funzione Sonno è normalmente disattivata. Quando l'unità viene spenta, la funzione Sonno è disabilitata.

In questa modalità è possibile impostare il tempo del timer. La funzione non può essere utilizzata nelle modalità Ventilatore, Deumidificazione e Automatica.

12 Pulsante WIFI (Wi-Fi)

Premere il pulsante WIFI per attivare o disattivare la funzione Wi-Fi. Quando la funzione Wi-Fi è attivata, sul comando remoto apparirà l'indicatore "WiFi". Per ripristinare l'impostazione di fabbrica del modulo Wi-Fi, con l'unità spenta premere contemporaneamente i pulsanti MODE e WiFi per 1 secondo.

- Questa funzione non è disponibile su tutti i modelli.

13 Pulsante / (Salute/Ventilazione)

Premere questo pulsante per attivare o disattivare la funzione Salute (generatore di ioni) oppure Ventilazione. Premendo il pulsante per la prima volta, si attiva la funzione Ventilazione: sul display apparirà . Alla seconda pressione si attivano insieme la Ventilazione e la Salute: sul display appariranno e . Premendo il pulsante per la terza volta, le funzioni Salute e Ventilazione si disattivano. Dopo la quarta pressione del pulsante si attiva la sola funzione Salute: sul display apparirà . Premendo il pulsante ancora, tutto il ciclo riparte.

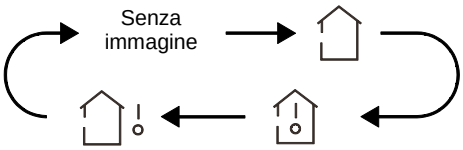
- Questa funzione non è disponibile su tutti i modelli.

14 Pulsante LIGHT (Illuminazione)

Premere questo pulsante per spegnere l'illuminazione del display dell'unità interna. L'indicatore sul display del comando remoto sparirà. Premere il pulsante di nuovo per accendere l'illuminazione del display. L'indicatore riapparirà.

15 Pulsante TEMP (Visualizzazione temperatura)

Attraverso questo pulsante è possibile visualizzare la temperatura impostata, la temperatura dell'ambiente o la temperatura esterna sul display dell'unità interna. La selezione sul comando remoto cambia ciclicamente nel modo seguente:



- Quando si seleziona oppure nessuna delle possibilità con il comando remoto, sul display dell'unità interna si visualizzerà la temperatura impostata.
- Quando si seleziona con il comando remoto, sul display dell'unità interna si visualizzerà la temperatura dell'ambiente.
- Quando si seleziona con il comando remoto, sul display dell'unità interna si visualizzerà la temperatura esterna.

Nota:

- In alcuni modelli non è possibile visualizzare la temperatura esterna. In quel caso l'unità interna riceve il comando ma visualizzerà la temperatura impostata.
- Quando l'unità viene accesa, normalmente viene visualizzata la temperatura impostata. Sul comando remoto non appare nessun indicatore.
- La temperatura può essere visualizzata solo su unità interne con il display numerico.
- Selezionando la visualizzazione della temperatura dell'ambiente oppure di quella esterna, il display dell'unità interna visualizzerà la relativa temperatura e dopo 3 o 5 secondi commuterà automaticamente alla visualizzazione della temperatura impostata.

4 FUNZIONI CON COMBINAZIONE DI PULSANTI

Funzione Risparmio energetico

Nella modalità Raffreddamento premere contemporaneamente i pulsanti TEMP e CLOCK per attivare o disattivare la funzione Risparmio energetico. Quando la funzione Risparmio energetico è attiva, sul display del comando remoto apparirà l'indicatore SE e il climatizzatore modificherà la temperatura impostata automaticamente secondo l'impostazione di fabbrica in modo da raggiungere il massimo risparmio energetico. Per disattivare la funzione Risparmio energetico ripremere ancora entrambi i pulsanti TEMP a CLOCK nella modalità Raffreddamento.

Nota:

- Nella modalità del risparmio energetico, la velocità del ventilatore normalmente impostata è quella automatica e non è possibile cambiarla.
- Nella modalità del risparmio energetico non è possibile modificare la temperatura impostata. Premendo il pulsante TURBO il comando remoto non emette nessun segnale.
- Le funzioni Sonno e Risparmio energetico non possono essere usate insieme. Se nella modalità Raffreddamento è stata attivata la funzione Risparmio energetico, premendo il pulsante SLEEP la funzione Risparmio energetico si disattiva. Se nella modalità Raffreddamento è stata attivata la funzione Sonno, all'attivazione della funzione Risparmio energetico la funzione Sonno si disattiva.

Funzione Riscaldamento 8 °C

Nella modalità Riscaldamento premere contemporaneamente i pulsanti TEMP e CLOCK per attivare o disattivare la funzione Riscaldamento 8 °C. Quando questa funzione è attiva, il display del comando remoto visualizzerà l'indicatore $ e "8°C", e il climatizzatore manterrà la modalità Riscaldamento agli 8 °C. Ripremere di nuovo entrambi i pulsanti TEMP e CLOCK per spegnere la Riscaldamento 8 °C.

Nota:

- Nella modalità Riscaldamento 8 °C, la velocità del ventilatore normalmente impostata è quella automatica e non è possibile cambiarla.
- Nella modalità Riscaldamento 8 °C non è possibile modificare la temperatura impostata. Premendo il pulsante TURBO il comando remoto non emette nessun segnale.
- Le funzioni Sonno e Riscaldamento 8 °C non possono essere usate insieme. Se nella modalità Riscaldamento è stata attivata la funzione Riscaldamento 8 °C, premendo il pulsante SLEEP la funzione Riscaldamento 8 °C si disattiva. Se nella modalità Riscaldamento è stata attivata la funzione Sonno, all'attivazione della funzione Riscaldamento 8 °C la funzione Sonno si disattiva.
- Se la temperatura si visualizza con i gradi Fahrenheit, sul comando remoto appare la modalità Riscaldamento a 46 °F.

Blocco per bambini (Blocco del comando)

Premendo contemporaneamente i pulsanti ▲ e ▼ è possibile attivare o disattivare la funzione del blocco per bambini. Quando la funzione Blocco per bambini è attiva, sarà visualizzato l'indicatore 🔒. Premendo un pulsante sul comando remoto, l'indicatore 🔒 lampeggerà tre volte e il comando non invierà alcun segnale all'unità.

Cambio dell’unità di misura della temperatura

Quando l’unità è spenta, premendo in contemporanea i pulsanti ▼ e MODE si può commutare tra °C e °F.

5 PROCEDURA DI CONTROLLO

1. Collegare il climatizzatore all’alimentazione e premere il pulsante ON/OFF sul comando remoto per accendere l’impianto.
2. Con il pulsante MODE selezionare la modalità di funzionamento richiesta: Automatica (AUTO), Raffreddamento (COOL ❄), Deumidificazione (DRY 💧), Ventilatore (FAN 🌀) o Riscaldamento (HEAT ☼)
3. Attraverso il pulsante ▲ o ▼ impostare la temperatura richiesta.
4. Con il pulsante FAN è possibile impostare la velocità del ventilatore richiesta: Automatica, Bassa, Media o Alta.
5. Tramite i pulsanti / è possibile impostare la direzione dell’aria di mandata.

6 SOSTITUZIONE BATTERIE NEL COMANDO REMOTO

1. Sollevare il coperchio nel senso della freccia (vedere fig. 1①).
2. Rimuovere le batterie originali (vedere fig. 1②)
3. Inserire due pile di 1,5V del tipo AAA. Assicurarsi che sono rispettati i poli + e – della batteria (vedere fig. 2 ③).
4. Reinserire il coperchio (vedere fig. 2 ④).

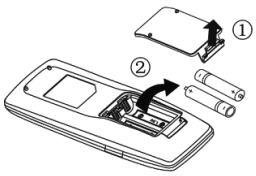


Fig. 1

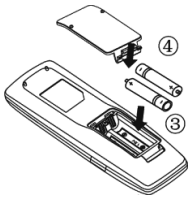


Fig. 2

Nota:

- Durante l’uso orientare il trasmettitore del segnale del comando remoto sulla finestrella del ricevitore nell’unità interna.
- La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestrella del ricevitore non dovrebbe superare 8 m e dovrebbe essere priva di ostacoli.
- In una stanza con l’illuminazione fluorescente oppure con un telefono senza fili possono verificarsi delle interferenze del segnale. In tal caso è necessario avvicinare il comando remoto all’unità interna.
- Per la sostituzione usare lo stesso tipo di batterie.
- Quando il comando remoto non verrà utilizzato per lungo tempo, estrarre le batterie.
- Sostituire le batterie quando gli indicatori sul display del comando remoto diventano poco visibili o quando non si visualizzano affatto.

RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI

Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
16 Great Queen Street
WC2B 5AH London
United Kingdom
www.sinclair-world.com

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.
Viale Monza 338
20128 Milano
Italia
Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80
www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it

CE

EN For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

CZ Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

SK Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

DE Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

HR Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

HU Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

SL Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

RU Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

IT Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

ES Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:

sinclair

AIR CONDITIONING